

# La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
Fundada el año 1893



¿COMO? (¿Nola?)

No. 987  
AÑO XXVIII

Buenos Aires, Febrero 28 de 1921

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1399



# LA BASCONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 987  
Buenos Aires, Febrero 28 de 1921



UN ASPECTO DE BIARRITZ

## Las elecciones últimas

### POLÍTICA ESPAÑOLA

Para «LA BASKONIA»

**D**ESDE los tiempos del Senado romano, en todos los países, las ambiciones de dominio en las naciones han subyugado las conciencias ciudadanas mediante el dinero que les asegurase la elevación al cargo público, y es justo recordar, que hoy, en las democracias mejor organizadas, como Francia, Inglaterra, Estados Unidos, Alemania, etc., ante el predominio del civismo y la elección de sus representantes en proporción a los sufragios obtenidos en votación, el dinero tiene poca eficacia. No sucede lo mismo en España, donde se ha observado, especialmente en las dos últimas elecciones generales, un derroche de millones de pesetas por los candidatos electos y no elegidos en la compraventa de deberes cívicos. Se puede decir que es en nuestra patria donde más se gasta en elecciones, lo cual es signo inequívoco de la ausencia de patriotismo individual y colectivo. Gentes que se venden por las monedas precisas para gastar en una merienda, no deben de tener patria, pues el porvenir de las naciones, el desarrollo de sus riquezas, el progreso moral y material de los pueblos, los días felices que la paz produce y los desgraciados de disturbios y guerras, en fin, todo lo que significa vida nacional, emanan directamente de las Asambleas, Cámaras o Congresos donde se congregan los representantes que los pueblos eligen. Es y lo será más en el porvenir un acto de patriotismo excelso la libre emisión de la conciencia ciudadana en la elección de representantes que deciden la salud y felicidad de los pueblos. En España se hace muchas veces alarde de patriotería quijotesca, desapareciendo el sentir nacional ante unas pesetas por las que el hombre vende su libertad y su credo.

Consecuencia del viciado sistema electoral es el predominio de egoísmos y antagonismos personales por la política utilitaria que da origen a situaciones anómalas, como la de días recientes, en que antes de constituirse las Cámaras legislativas se declara en crisis el gobierno bajo cuya autoridad se realizarán las elecciones. Imposible de obtenerse por ningún partido político una mayoría homogénea que le permita realizar su voluntad en la gobernación del Estado, dícese que son los múltiples grupitos o fracciones políticas los causantes de las crisis, mas también es verdad que en la nación vecina, en el Congreso francés, desde la extrema derecha formada por los realistas hasta la extrema izquierda constituída por los comunistas, suman tanto o más grupos que los del Congreso español sin que

sea óbice para que se formen gobiernos parlamentarios fuertes que laboren por el bienestar de la nación. Es que allende los pirineos la idea patriótica, la fe nacional prepondera en la conciencia de todos los ciudadanos. De continuar en España con los sistemas apolíticos actuales, sobrevendrá el desquiciamiento en todos los órdenes de la vida nacional a causa de la actuación veleidosa de los gobiernos y del desconocimiento en el pueblo de los principales deberes de ciudadanía falto de fe en los destinos nacionales como lo prueba en la elección de sus representantes.

Ha quedado plenamente demostrado en las últimas elecciones la imposibilidad de que ningún partido político obtenga una mayoría absoluta en las Cámaras y, por consiguiente, desterrado el turno pacífico de dos partidos en el poder como antaño. Se imponen en el porvenir los gobiernos parlamentarios, muy difíciles de formación y de escasa duración dado el carácter antagónico y los trabajos de zapa que las diversas filias políticas realizan en pro de sus medios personales. Por este motivo y porque la generalidad de los políticos atienden más a la convivencia egoísta que a la prosperidad del país, son en España las crisis cada vez de más difícil solución.

Iruña, 1921

Miguel Ancil.

### DEL MOMENTO

## LA MAXIMA PRODUCCIÓN

Ahora se fijan nuestros hacendistas en que la peseta "está enferma", en que el exceso de circulación fiduciaria nos compromete, en que...

Esa enfermedad estaba prevista. Pero nuestros conspicuos no hacían caso, y a los no conspicuos les pasaba lo que a los más, que se ríen de la higiene por creer que el contagio no rezará con ellos.

¿Remedio? Vuelve a estar sobre el tapete lo de intensar la producción. Conformes. Sin recuperar lo atrasado, estamos perdidos.

Pero hay que distinguir entre producción y producción. ¿Cuál es la que afecta al actual estado de cosas? La producción que podríamos llamar "útil", o sea la que corresponde a lo indispensable para la subsistencia.

O es esto lo que se quiere decir al hablar de intensificar la producción, o no sabíamos estudiarlo.

El tema da apariencias de razón a cierta clase privilegiada que por temperamento es enemiga de liberalidades tratándose de su utilidad. En el fondo de sus alegatos palpitan estas consideraciones:

Primera.—La disminución de horas de trabajo es un absurdo.

Segunda.—La reclamación de aumento de salario es un suicidio.

Tercera.—La huelga y la resistencia son puras atrocidades.

Cuarta.—El trabajo es lo que ha de salvar al mundo.

Sin negar un fondo de realidad en todo esto, columbramos un poco de acomodación.

Puesto que el problema es inaplazable y que la solución es única, es de rigor que ese esfuerzo lo realicemos todos. Sí, convenido, hay que trabajar por partida doble, triple o cuádruple. Con lo cual tendremos que huelgan, estorban o han de sumarse al esfuerzo común:

Los rentistas.

Los políticos profesionales.

Los diplomáticos.

Los artistas y literatos en general.

Los que se dedican a profesiones liberales.

Los mismos capitalistas, etc.

Resumiendo, en gracia a la brevedad, que durante un largo período de tiempo hay que declarar "estorbantes":

La producción de lujo.

La producción espiritual.

La producción de materiales de guerra.

La producción de artículos para el puro vicio...

O se labora unánimemente en el sentido de productividad perentoria, necesaria, indispensable, desterrando todo lo que no sea estrictamente preciso para vivir, o no sabemos ver por qué regla de lógica exigiremos a la gleba social el papel de burro\* de carga, en tanto sigan los afortunados moviéndose en una atmósfera de privilegio, pudiéndose permitir, no sólo la nutrición, sino todo aquello que debemos considerar superfluo.

Cuando la prédica no va seguida de ejemplo, carece de eficacia. Y el ejemplo ha de partir de arriba para que cunda.

¿Quién motivó el presente estado de cosas, producto del trastrueque universal? No fué la plebe. ¿Quién tiene la culpa material de que hoy no se pueda materialmente comer? No fueron los hambrientos.

¿Se querrá que ahora los brazos vuelvan a ser portadores de bienestar, no para todo el mundo sino para una parte de él... ¿Se creerá que la masa es la única llamada al esfuerzo, al gasto de energías, a la simplicidad y la abstinencia?... ¿Se pretenderá la recomposición del mecanismo social para que, como en el aprovechamiento de la maquinaria, resulte utilidad para los menos y

PUEBLOS BASKOS



**ECHALAR (Navarra)**

(Fot. de Felix Mena)

no dignificación y robustez para los más?...

Mientras no nos aclaren estos extremos y otros que omitimos, de la misma índole, eso del problema de la máxima producción se nos antojará mal planteado.

Donostia, 1921

S. G.

## La industria minera en Bizkaya

El mercado de minerales de hierro en Bizkaya y en general en España, y la explotación de estas minas, se hallan, como todo lo que constituye trabajo, bajo la influencia de las perturbaciones sociales. Estas explotaciones, salvo los casos de algunas minas ricas, no han constituido, ni durante la guerra ni después de ella, un negocio próspero, en relación al de otras industrias y otras explotaciones mineras: las de carbón, por ejemplo.

La explotación de estos minerales ha tropezado con obstáculos y dificultades; en la guerra, por la escasez de barcos en relación a las necesidades del tráfico marítimo y a la elevación fabulosa de los fletes, y, después de la guerra, por el estado de perturbación social en que han quedado todas las naciones, para nuestro caso Inglaterra y Alemania, que son las que han comprado siempre nuestros minerales de hierro.

El mercado ha visto, naturalmente, reflejadas las consecuencias de esto. Han sido buscados con preferencia los de calidad superior, y han tenido muy mala salida los de clase inferior, que ocasionaban las mismas dificultades para el transporte que aquéllos, sin tener las ventajas de los mismos. Hay muchas explotaciones de esta clase de minerales en que los trabajos se hallan total o parcialmente paralizados. Así, la producción, en el momento actual, en Bizkaya y en España, disminuye, como consecuencia de la baja en las explotaciones.

La huelga de las minas de carbón de Inglaterra, principal compradora de nuestros minerales, y la amenaza constante de tal accidente durante varios meses, nos ha perjudicado en este sentido, disminuyendo nuestra exportación y paralizando el mercado, por la perturbación y daño que dichas huelgas y amenazas habían ocasionado a la industria siderúrgica en el Reino Unido. Hoy puede decirse que es ésta la única nación compradora de nuestros minerales de hierro. Alemania lleva nada o muy poco, y tarda en encauzar su trabajo. Hace unos meses se hicieron, para sus fábricas, algunos contratos de compra en Bizkaya, que no han tenido repetición. Francia nos compra solamente la producción de alguna mina de Gipúzkoa, por su proximidad a los altos hornos de Bayona; no nos comprará más; pues por la devolución de la Lorena queda con una cantidad grande de minas de hierro, cuya producción, en explotación normal, alcanzará aproximadamente, la cifra de 40 millones de toneladas, la primera después de los Estados Uni-

dos, que es unos 65 millones de toneladas, y muy superior a Inglaterra, que produce estos años alrededor de 15 millones de toneladas.

La producción de España este año, seguramente, no pasará de 4.500.000 toneladas, y la de Bizkaya no llegará a los 3.000.000, a cuya cifra tampoco ha llegado desde el año 14. La exportación será quizá inferior a 3.500.000 toneladas, y la de Bizkaya, a 2.000.000. Por el estado actual del trabajo en las fábricas siderúrgicas de España, puede calcularse que se destinarán a ellas unas 750.000 toneladas, correspondiendo la mitad a los Altos Hornos de Bizkaya.

En el mercado se han pagado a bastante buenos precios los minerales de clase rica, y se han buscado muy poco, y han tenido muy mala salida, los de calidad inferior. En los últimos meses se encontraba este mercado algo flojo, y cuando parecía preverse o iniciarse nuevamente el alza, ha venido la huelga inglesa y se han paralizado los contratos, que seguramente se reanudarán pronto.

Como consecuencia de todo esto, y por el enorme aumento en el costo de la mano de obra y precio de los materiales, hay muchas explotaciones de estas minas, que tienen sus trabajos casi paralizados, en una intensidad muy inferior a la normal.

Así que, en lo que se refiere a la economía de las mismas en España en general, y también en Bizkaya (salvo algunas de minerales de superior calidad), puede decirse: que las explotaciones de minas de hierro no han constituido, en los años de la guerra y en los que la han seguido, un negocio próspero, sobre todo si se compara con el nivel, en cuanto a ganancias, que han marcado otras explotaciones y negocios industriales.

E. Alvarez Mendiluce.

Ingeniero de minas

Bilbao, 1921

## Notas etimológicas

E I B A R

Las primeras referencias que conocemos de este nombre, alcanzan a la mitad del siglo XIV.

En documentos de 1409 y de 1493, hemos visto escrito *Eymbar*, en otros de 1476 *Eybar*, y en fechas posteriores *Heybar*, y en el libro de actas de 1620 a 1625 del Ayuntamiento de la citada villa y en algunos otros documentos, *heivar*.

En la carta-puebla que le concedió don Alfonso XI en Jaén a 5 de Febrero de 1346, mandó que se llamase *Villanueva de San Andrés*, pero antes de mediar el siglo siguiente, recobró su anterior nombre de *Eibar*.

Este nombre se cree generalmente, compuesto de *egi* = "esquina", "cresta", "cima", "lomo" diríamos si se nos permitiera la palabra, de las estribaciones e irregularidades del monte; e

bar = "valle"; todo junto, *Egi-bar* = "valle de la esquina".

La contracción de *egi* en *e* es muy frecuente en euskera. No tiene otra explicación el nombre del solar *Eguren*, que la de *Egi-guren* = "sobre la esquina" o cresta del monte. En documentos de 1792, hemos visto escrito *Eiguren*.

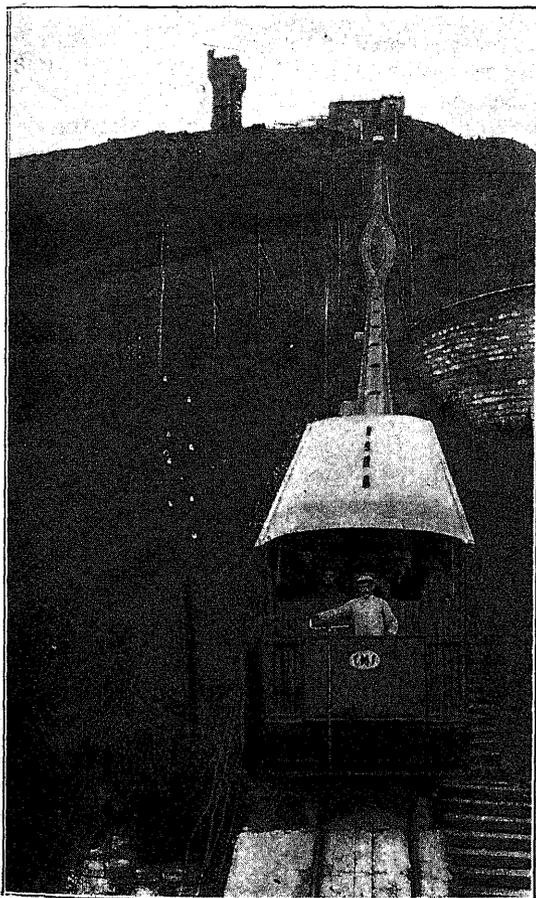
Esto mismo significa el apellido *Egaña*, *Egi-gaña* = "sobre la esquina", y esta es en efecto la posición que ocupa la casa solar de *Egaña* en Aizarna (Cestona), colocada en una pequeña planicie, sobre un saliente o cresta que forma en aquel lugar la montaña.

Respecto a la etimología de *Eibar*, nosotros nos apartamos del sentir general, y creemos más bien que el nombre de la villa que nos ocupa, se halla formado de los dos componentes *Ego-ibar* "valle del Ego", y contraído *Eibar*.

*Ego* es el río que atraviesa de parte a parte una gran porción del territorio eibarrés, y especialmente la parte urbana, que está apiñada en las dos orillas del citado río.

B. de Arregui.

## INSTANTANEAS DONOSTIARRAS



Funicular del Monte Igeldo

## COSAS DE LA VIDA

Renegando de esta vida miserable, estoy cayendo en lo más hondo de la desesperación.

Alguien atribuirá este tétrico estado de ánimo a envidia; absolutamente falso.

Lo único que he envidiado, allá en lejanos tiempos, es la gracia que tienen los militares para decir piropos a las muchachas.

Cuando Weyler fué a Madrid por primera vez se encontró en Atocha con una garrida moza y puesto sobre las puntas de los pies, coquetonamente terciado el sombrerito de Palma la dijo:

—¡Adios tocaya!

—¿Se llama usted ojo del... cielo?

—No, ¿por qué?

—Porque yo me llamo Ana...

—Pues yo Valeriano.

—Entonces, con razón.

Ya este primer triunfo era precursor de la gloria que había de aureolarle más tarde, cuando con más estrellas que una constelación y más cruces que una red, Weyler ministro galardonara a Weyler general.

Pero fuera de eso me ha importado siempre un pito de las celebridades.

Lo que principalmente ha contribuido a hacerme la vida más desagradable que un mate con ceniza son los últimos descubrimientos sobre el derecho individual.

El eminente profesor japonés Maishuchima, los soviéticos Kriskitin y Kraskitin y el honorable Titibiliti han demostrado palpablemente la inviolabilidad de la libertad individual.

Pues bien, señoras y señores; ¿necesito yo del trust azucarero para amargarme la vida cuando solo pensar en la tremenda injusticia de que soy víctima es capaz de hacer llorar a la implacable muerte?

¿Dónde están mis derechos individuales?

A mí nadie me ha consultado si quería nacer; ni cuándo, ni cómo, ni dónde. ¿Cabe un desconocimiento mayor de mi personería?

Yo declaro a la faz de los mundos, estén o no habitados, que yo hubiera deseado nacer princesa, nó de los dólares ni de la chirimoya, sino una princesa auténtica, de sangre azul; azul de Prusia, o de ultramar, y no hablo del añil por ser cosa de lavanderas y planchadoras.

Siendo princesa, haría lo que me diera mi principesca gana; lo cual no ocurre a los reyes que no pueden caminar sin permiso.

Recorrería todo el mundo viendo las maravillas y fenómenos más notables y después de minuciosamente informada volvería al reino de mis papás y sentada junto al trono, rodeada de una multitud de gallardos príncipes enamorados de mi hermosura, juventud y aire romántico les diría:

—Ya estoy de regreso; desde los más altos picos hasta las más profundas simas; desde los

mares glaciales hasta los de la zona tórrida; desde las cuevas en que vivió el hombre primitivo, los ranchos y tolderías del salvaje actual, hasta los más suntuosos palacios del refinamiento moderno, todo lo he visto, todo lo conozco; la naturaleza no tiene ningún secreto para mí ni en la superficie, ni en el interior. Y después de conocido todo, os participo que la maravilla más grande de los tiempos pasados, presentes y futuros es el servicio de correos de la República Argentina y su Director general, el rico tipo más notable del universo.

Cuando esperáis recibir el Almanaque de LA BASKONIA os entregan una bula de difuntos dirigida a monseñor de Andrea, o la factura del primer sombrero que se compró nuestra madre Eva.

Y yo que soy joven, hermosa, ilustrada, rica y princesa, quiero unir mi suerte a ese maravilloso rico tipo, quiero premiar a Pocholo, otorgándole mi blanca mano.

Nada más que por esto hubiera deseado nacer princesa; porque mire usted, que es notable, maravillosamente notable esto de que se envíe un almanaque y dos y tres y no llegue ninguno a su destino.

¡Qué notable y qué rico tipo!

K. y Q.

## EL PALACIO DE LOS ALABAS

Enclavado entre dos típicas calles—las de Herrería y Zapatería—del viejo Gazteiz señorial, se alza el magnífico palacio de los Alabas, memorable en los fastos histórico-artísticos de la región alabesa.

Señalan algunos los caracteres del siglo XVI en la construcción de este palacio, mientras otros la atribuyen a fines del XV. Y realmente ninguno yerra, pues las piedras de la mansión señorial de los Alabas constituyen perfecta representación plástica del tránsito de la borrascosa Edad Media a los esplendores renacentes del XVI.

Nadie mejor que don Diego de Alaba, uno de los más insignes miembros de esta familia, puede simbolizar en la evolución política alabesa este tránsito que tan admirablemente expresa el arte del palacio.

Don Diego de Alaba, en su larga y fecunda vida política, que abarca los últimos lustros del siglo XV y la primera mitad del XIV; fué el pacificador y organizador del estado alabés.

Fuó este personaje quien desde la Alcaldía de Gazteiz consiguió la reconciliación de los bandos de Ayalas y Callejas, que habían ensangrentado las calles de la ciudad durante los siglos anteriores. Sólo a la gran energía y capacidad de don Diego de Alaba—que desempeñó el cargo de diputado general con el excepcional carácter de vitalicio, ejerciendo una saludable "dictadura"

durante 32 años—se debió la debelación de los orgullosos "jauntxos", que habían mantenido en sus castillos roqueros la rebeldía frente a las Juntas Generales, genuina representación de la democracia baska, cuyo prestigio creció considerablemente con la ruina de los banderizos alabeses.

Como dice con exactitud el distinguido historiador señor Etchabarri en sus "Alabases Ilustres", fué don Diego de Alaba el gran patricio de aquella época, el verdadero amigo del pueblo, el que le arrancó de las garras de los señores y lo hizo libre, el que dió a nuestras venerandas Juntas Generales la suprema soberanía. Gracias a los Alabas pasó rápidamente el pueblo alabés de la inquieta e insegura época medioeval a otra ordenada vida de trabajo y cultura.

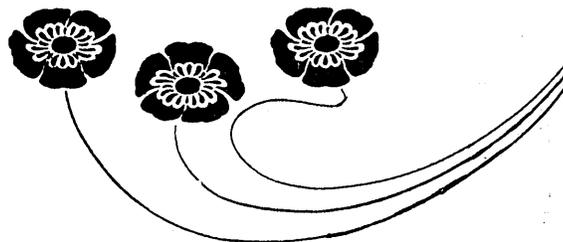
La fachada Norte del palacio que da a la calle de la Zapatería, fuerte y severa, con sólida portada flanqueada de soledizos defensivos y ventanillas reducidas y sobriamente decoradas, evoca las alarmas y asechanzas de las sangrientas luchas entre los linajes baskos. En esta fachada pueden verse los escudos de Alaba y Eskibel, porque una señora de esta familia, doña María de Eskibel, se unió en matrimonio con don Pedro de Alaba y Mendoza, contemporáneo del citado don Diego.

Las ventanas de la parte Sur, menos arcaicas, más ricas en decoración, muestran en ésta y en sus arcos conopiales las últimas formas del gótico florido.

En cambio, la construcción del gran martillo que prolonga el palacio sobre el jardín de la calle de la Herrería, ostenta claramente el estilo Renacimiento, y en ella intervino seguramente otro ilustre Alaba, don Juan, el famoso arquitecto que en Burgos, Plasencia, Salamanca, etc., dejó muestra de su genio renacentista durante la primera mitad del siglo XVI. Forma esta parte del edificio amplia galería (donde tendrán lugar las sesiones generales, reuniéndose las secciones en la parte de la Zapatería) abierta al jardín por espaciados intercolumnios, coronados con arcos de medio punto, y dotado al interior de típico hogar y artística techumbre: a las belicosas costumbres de los señores feudales ha sucedido la vida reposada de la nobleza burguesa, inspirada en la serenidad del Renacimiento.

Olarizu.

Gazteiz, 1921



## COMO ANDAN EN RUSIA

Para que la psicología de los que hasta la hora presente forman la oposición al poder de los Soviets sea clara, sería necesario pararse un instante sobre la situación y el estado de espíritu de "la inteligencia" rusa.

¿Por qué la "inteligencia" rusa está contra los bolcheviques?

¿Parecería natural que bajo un poder en las manos de un gobierno obrero y campesino, "la inteligencia" debiera estar contenta y feliz? ¿Sus mejores representantes no han soñado años y años en el poder del pueblo, no lo han deseado ardientemente durante los largos años del régimen zarista, y no fué al fin establecido este poder? Y sin embargo, el poder de los Soviets no tiene enemigos más encarnizados, más implacables, que "la inteligencia" rusa, que fué siempre el adversario del gobierno zarista; son justamente los que han formado la oposición contra los autócratas, que en nombre de "el ideal popular" iban a los campos y a las fábricas, en calidad de maestros de escuela, de médicos, de obreros, de cooperadores, son ellos que crearon en los lugares la instrucción popular en el buen sentido de la palabra, los cuales eran profundamente extranjeros al burocratismo de la Rusia zarista, que son ahora los verdaderos enemigos del bolchevismo. Y con ellos, todos los eruditos, los profesores, los cooperadores, los obreros y los campesinos han opuesto la resistencia la más firme y abierta al poder de los Soviets, sin cesar jamás.

¿Cuál es la razón? En la mayoría de los casos los representantes de la "inteligencia" son socialistas en el mejor sentido de la palabra. Además, las cualidades originales del alma rusa y las condiciones históricas penosas han penetrado a esta clase de un espíritu de unidad y de sacrificio, de un espíritu sincero y de los principios los más demócratas; no posee de ninguna manera tendencias conservadoras u oportunistas. Esta clase ha estado siempre preparada para aceptar todas las innovaciones, a buscar las nuevas formas de la vida social, y a preparar la revolución social. En fin, los representantes de "la inteligencia" no han temido jamás las sacudidas y los cambios radicales. Fueron más bien innovadores firmes y osados que evolucionistas pacíficos y tímidos.

Sin embargo, a pesar de todas estas cualidades, o más bien, gracias a ellas, "la inteligencia rusa" no ha reconocido y no reconoce hasta ahora al bolchevismo.

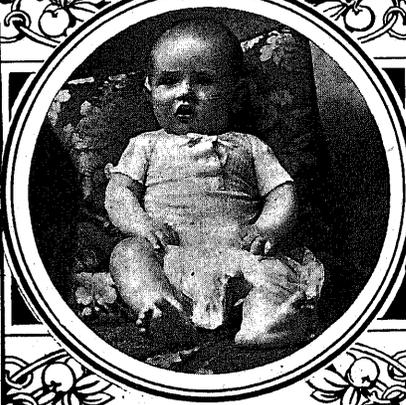
Ella, que durante largos años, sufrió de las injusticias del régimen zarista, del arbitrario, de la autocracia, ha hecho brotar en ella los ideales de la libertad individual y de la libertad del pueblo. Esta estima, este respeto casi servil ante las libertades civiles y populares, ante la libertad individual de cada uno, nacieron y crecieron en el alma de las gentes como una reacción, como una respuesta a todas las humillaciones que habían sufrido en tiempo de los zares el pueblo y el individuo.

Los bolcheviques han llegado, y en nombre de la revolución social, en nombre del prole-

## BASKITOS



Maria C. Larrambebere  
Los Quirquinchos



Jorge F. Iceta Goicoechea  
Buenos Aires?



Julia y Raúl Muniategui  
Camilo Aldao (F. C. C. A.)

tario, han suprimido "la personalidad" (el individuo).

Los bolcheviques han llegado, y en nombre de la revolución social, en nombre del proletario, han suprimido "la personalidad" (el individuo).

"En donde encontramos el deseo popular, en donde tenemos que ocuparnos de los intereses del proletario, el individuo no tiene sitio." (Discurso de Lenine, Noviembre 1917.) El principio de la "igualación" de la "desestimación del individuo" ha sido proclamado por los bolcheviques, y no solamente proclamado, sino aplicado a la vida. ¡Y la "nivelación del individuo", el anonadamiento de los deseos y de los estados de espíritu individuales, ha sido aplicado con una crueldad mucho más grande que en los tiempos arbitrarios zaristas!

"La inteligencia" rusa se encuentra de nuevo delante de máximas que habían, al parecer, desaparecido desde hacía largo tiempo.

"¡Ningún razonamiento!" "Ejecutar y obedecer!"

El proletario, o más bien, los que, sin tener ningún derecho, hablan en su nombre tomaron su sitio. Y con tanta brutalidad que como bajo el régimen zarista, y aun más, infligieron humillaciones individuales. Esto no puede ser aceptado por los representantes de "la inteligencia" rusa. Pero cuando en nombre de esta misma revolución social, en nombre del proletario, se anulan todas las libertades populares, se establece, un régimen arbitrario más terrible que el de los zares, concebido como sistema de estado, cuando una clase que, en el punto de vista del número equivale a la clase de la pequeña burguesía — la clase de los obreros de las fábricas, — proclama y ejerce la dictadura sobre varios millones de la población rusa, tratando de guardar el poder contra la voluntad de la mayoría, "la inteligencia" rusa ha sentido y ha comprendido claramente que no podía y no debía aceptar el bolchevismo.

Lo rechazó. No sólo políticamente, sino lo que es más grave: *lo rechazó psicológicamente.*

Y habiéndolo rechazado en una medida aun más grande que no lo había hecho la burguesía o cualquier otro, "la inteligencia" rusa ha sufrido durante dos años y continúa siempre sufriendo por consecuencia de la experiencia social de los bolcheviques.

**Boris Sokoloff.**

(1) Un capítulo del libro recientemente publicado, "Los bolcheviques juzgados por ellos mismos" y escrito por Boris Sokoloff, diputado socialista revolucionario de la Constituyente rusa.



## Algunas impresiones de Euskalerría

Hablando con el Sr. Luis Samperio

Después de ocho meses de permanencia en Euskalerría, ha regresado a Buenos Aires, a bordo del vapor "Balmes", nuestro buen amigo don Luis Samperio, que hacía, con este viaje, el número de 49 viajes a nuestra tierra baska.

En cuanto topamos con el recién llegado lo abordamos.

—¿Sus impresiones de Euskalerría?

—Buenas y regulares.

— Cómo es eso?

—Buenas en lo que se refiere al progreso de nuestras bellezas naturales. Cada vez se perfeccionan más los medios de hacer agradable, sobre todo en San Sebastián, la vida de los turistas. "Toda senda es un jardín...". La Kursaal que se proyecta en San Sebastián va a ser hermosa, y ofrece la particularidad de que la totalidad de su capital será integrada por donostiarra. Se advierte una gran fiebre de diversión y de negocios. Todo el mundo piensa en hacer dinero.

—Desde luego, para divertirse mejor...

—Seguramente; pero el caso es que hay una inclinación intensa por los negocios.

### Un poco de política

Se desvía la conversación hacia la política.

—Las últimas elecciones—dice el señor Samperio—han sido desastrosas para el honor del partido de San Sebastián. Se ha traficado con los votos en forma escandalosa, al punto que los hombres de más pudor cívico, y parte del ayuntamiento, han protestado virilmente contra esa vergüenza. Se han pagado los votos hasta 20 duros y no sólo entre los aldeanos y el pueblo más necesitado, sino hasta entre gentes relativamente bien acomodadas en el orden financiero. Se cacula que el señor Picavea invirtió 40.000 duros en gastos electorales y el marqués del Tenorio, 80.000.

Después, el señor Samperio nos cuenta con suma gracia algunos episodios de la lucha electoral.

Un cura le pregunta a un aldeano:

—¿Cómo van los negocios, jauna?

—Mal, muy mal—responde el aldeano.—Todo está "paralisao", no hay "negosio". Menos mal que este año hay "elecciones".

Demuestra el episodio el concepto que los aldeanos tienen de las elecciones: el voto se paga y su venta produce unos duros. No tiene de ello la culpa el aldeano, sino los "cultos" políticos que hacen del voto una mercancía.

Otro episodio muy pintoresco y no menos interesante que el anterior:

El agente electoral de un partido, va a cierto

pueblo a "pulsar" la opinión y se dirige al cura y al alcalde:

—¿Qué tal andaremos aquí?

—¿Quién sabe!—contesta el cura.—El otro candidato va a gastar mucho en la elección. Y si el nuestro no gasta... no sé, no sé, cómo va a andar la elección.

—Bueno. Ya daremos algo nosotros también.

El agente electoral se va; pero enterado su adversario, se presenta al día siguiente en el mismo pueblo a "pulsar" la opinión. Va a ver al cura y al alcalde:

—¿Qué tal andaremos aquí?—pregunta el agente electoral.

—¿Quién sabe!—contesta el cura.—El otro candidato va a gastar mucho en las elecciones. Y si usted no gasta...

—Nosotros podemos pagar 10 duros cada voto. ¿Con cuántos votos puedo contar?

—Siendo así, puede contar con 300 votos.

—Tome los 3.000 duros.

El cura los acepta y el agente electoral se va. Pero los 3.000 duros son muy tentadores. Y el buen cura se acuerda de que en la iglesia hace falta algo que cuesta, exactamente, 7.000 pesetas.

—Oye,—le dice al alcalde—¿sabes lo que podemos hacer con este dinero?

—¿Qué?

—Darle sólo 150 votos al candidato y decirle que en lugar de 10 duros han costado 20, y destinar las 7.000 pesetas para la iglesia.

El alcalde acepta la proposición; pero antes de terminar la operación, el candidato triunfante se entera del asunto, se presenta inopinadamente en el pueblo, ve al cura y... todavía tiene tiempo de retirar parte del dinero... A vivo, vivo y medio.

### Los negocios

—En estos momentos—dice el señor Samperio—la industria en general atraviesa por una situación muy crítica. Viene la desvalorización de las cosas, en forma que cabe predecir algunas bancarrotas hasta en industrias que alcanzaron mayor prosperidad en sus últimos tiempos.

La carestía de la vida se hace sentir grandemente, sobre todo en las clases medias, que son las que por su posición sufren más las consecuencias, no sólo del desmoronamiento de los valores, sino de los conflictos entre el capital y el trabajo.

### La viruela en Rentería

Ya se sabe que don Luis Samperio es renteriano y habla de aquel pueblo con todo calor y entusiasmo. Trazó un elogio de las autoridades municipales que, con motivo de una peste de viruela que se produjo en aquel pueblo, por la llegada de unos portugueses, tuvieron—las autoridades—ocasión de poner en evidencia su actividad para sofocar la peste, atendiendo con toda celeridad a los enfermos y adoptando las

más eficaces medidas profilácticas. Todos los enfermos, sin excepción, fueron llevados al Hospital, habiendo muerto solamente siete. A no mediar la diligencia de las autoridades, la mortandad habría sido mayor.

El señor Samperio recordó dos anécdotas curiosas.

Una de ellas se refiere a cierto enfermo distinguido que se negaba a ir al Hospital y hasta interesó en ello al gobernador. Este interpuso su influencia; pero las autoridades municipales de Rentería respondieron que la disposición sería pareja para todos o de lo contrario renunciaban. Y consiguieron su objeto con el beneplácito del pueblo.

Otra de las anécdotas, y por cierto muy pintoresca, se refiere a un aldeano, que no quería ir a vacunarse. Fué en su busca la guardia civil y al llevarlo, montaña abajo, hacia el pueblo, el aldeano, aprovechando un descuido de los guardias, huyó para no vacunarse. Sin duda, reflexionando sobre la posibilidad de que volverían a prenderle, el aldeano resolvió más tarde presentarse solo a vacunarse. Una vez

### EN ABADIANO (Bizkaya)



1. Aspecto de la plaza de Abadiano, durante la romería.—2. El ganado vacuno, en la feria.

Annualmente suelen celebrarse en el pueblecito de Abadiano (Bizkaya), las renombradas ferias de San Blas, de carácter peculiarmente basko; pues dicho día suelen congregarse los aldeanos de los contornos en apacible asueto, que de paso aprovechan para realizar algunas transacciones.

La feria de Abadiano, por la situación topográfica que ocupa dicha villa y la época en que se celebra, goza de predilección de muchas gentes de las inmediaciones.

que le vacunaron, se dirigió a un pozo de agua sucia y... con el agua sucia se "limpió" la vacuna, para que ésta no le hiciera mal!... Por fortuna, las autoridades fueron inflexibles en la vacunación y el pueblo, gracias a ellas, se ha salvado de una gran desgracia.

### El baskuence

¿Y del baskuence, que nos dice usted?—interrogamos al señor Samperio.

—Que los que se esfuerzan por imponerlo son verdaderos virtuosos, por la enorme energía moral que necesitan; pues allí, en Rentería, en Irún, en San Sebastián, en Bilbao, en los centros y poblaciones donde debiera hablarse más el baskuence, parecen empeñados en no hablarlo. Verdad es que les gustan a todos las cosas baskas y acuden a sus fiestas. Pero en cuanto a hablarlo, diríase que todos se empeñaran en hablar castellano. Hay en esto una desbaskización completa. Los que vamos de aquí deseosos de comunicarnos con nuestros amigos, en el lenguaje de nuestros padres, llevamos una gran desilusión.

Para corroborar su aseveración el señor Samperio nos cuenta un caso que le ocurrió en Rentería al señor Ortiz de San Pelayo. Este señor, había ido al citado pueblo a visitar al señor Samperio. Como ignorase su domicilio, preguntó por el mismo a un núcleo de muchachos que jugaba por allí. La pregunta la formuló en baskuence el señor San Pelayo, pero los chicos contestaron en castellano.

—Ya sabemos, sí, donde vive el señor Samperio.

—Yo no les pido que me contesten en castellano, sino en basko.

—¡Ya sabemos, sí, donde vive!

Y no pudo el señor Ortiz y San Pelayo conseguir que le contestaran en baskuence, a pesar de que todos los que le oían... sabían hablarlo y lo entendían perfectamente.

En cuanto a las escuelas de baskuence, su función se desenvuelve en medio de la indiferencia general, y es muy escaso el número de alumnos que van a ellas.

—Todo el mundo dice que hay que enseñar baskuence, pero nadie habla... Y los pocos que desearían hablarlo, no pueden conseguirlo porque el uso del castellano está totalmente generalizado.

Esas son, descriptas al vuelo, las impresiones que hemos oído al señor Samperio, de su viaje a Baskonia. Como se ve, son buenas y malas, tal como nos lo dijera él mismo. Malas en cuanto al baskuence, que debiera hablarse, no ya como lujo, sino como demostración de la existencia de nuestra vieja personalidad euskara. Ya se ha dicho que el idioma es la característica fundamental de un pueblo. Y siendo tan acentuada la desbaskización, por lo menos en el

uso del lenguaje, comprendemos la gran razón que asiste al amigo Samperio al calificar de virtuosos a los esforzados paladines del baskismo, que allí, en medio de tanta indiferencia, se afanan arduosamente por conservarlo.

NOTA.—El señor Samperio será quizá, el primer sorprendido al ver reproducidas en LA BASKONIA manifestaciones que él hiciera ante un grupo de amigos, con la previa advertencia de que las hacía, como suele decirse, "para inter nos". Pero como entre el grupo de amigos se había deslizado discretamente un periodista—basko, por añadidura,—sin que el señor Samperio lo advirtiera, he aquí que este periodista, siguiendo los cánones de la profesión, recogió las impresiones, les dió forma y las trajo a LA BASKONIA para ilustración de sus lectores. ¡Está visto, señores, que no puede hablarse en secreto donde hay un periodista, aunque sea basko!...

## Congreso de felicidad

Este congreso que se ocupa del bienestar físico de la humanidad, ha comenzado a funcionar en San Luis, Estados Unidos. Es un congreso optimista, y se dispone a sacar el mayor partido posible de la ciencia, para aplicarla a la conservación de la salud de las personas, prolongar la vida, extinguir las epidemias y enfermedades, resolver los problemas industriales y económicos, etc., todo un vasto plan para hacer feliz al ser humano que se abisma por causa del exagerado costo de los alquileres, se angustia ante lo poco que puede adquirirse con un peso, y se desespera por la carestía de todos los artículos, y el subido precio de ropas y alimentos. Este congreso, indudablemente, va a ocuparse de todas estas cuestiones, a base científica.

Un congreso así mereceríamos, de permanente funcionamiento, y no será aventurado conjeturar que los del porvenir no serán nuestros vulgares parlamentos o legislaturas ocupados de triquiñuelas políticas, sino estas corporaciones científicas, eminentemente prácticas y bien inspiradas, capaces de resolver las más abstrusas cuestiones. Congreso de médicos y hombres de ciencia, he ahí el ideal, cuyos miembros discutan y forniculen los planes para impedir que se propaguen las enfermedades, estudien, si son sociólogos, el malestar social, y si son economistas, el costo de la vida, y, por fin, consideren los métodos para aumentar la producción y la conservación mayor de los productos animales y vegetales. Tal es el plan del Congreso de San Luis, que tiene en cuenta, antes que ninguna otra cosa, el cuerpo del hombre, su sistema. El espíritu es asunto aparte.

De ahí, pues, de este Congreso de la vida feliz, ha de surgir la futura dicha de la raza humana que, en primer lugar, necesita comer para vivir, cosa que ya dijo el precepto latino: "primero vivir, después filosofar".



ADMINISTRATIVA

A los que aún no hayan enviado el importe de suscripción reclamado, se les recomienda que hagan en seguida para enviarles inmediatamente el regalo del Almanaque de LA BASKONIA, antes que se agote.



Señor Santos Goñi

Acaba de embarcarse para San Francisco de California, por vía del Pacífico, este distinguido periodista, para ponerse al frente del consulado general de la República Argentina en aquel país. Con tal motivo, al confirmarse el nombramiento, fué agasajado por sus amigos con varias demostraciones de afecto, singularizándose un núcleo de euskaldunes, que le despidió con un banquete fraternal.

El señor Goñi, siendo un muchacho, a los veinte años de edad, ingresó al periodismo, actuando como reporter en el diario "El Nacional", dirigido entonces, por el señor Camilo Villagra. Por la misma época, colaboró en diversos semanarios y revistas de ideas avanzadas. En 1909 fué redactor del diario "La Protesta". Poco después, pasó a la redacción de "La Razón" cuando la dirigía el señor Emilio B. Morales, de la que por razones involuntarias se retiró para entrar a prestar sus servicios periodísticos en los diarios



"La Argentina" y "El Diario", permaneciendo en la redacción de este último, hasta los primeros meses del año 1913, en cuya fecha ingresó, nuevamente, a "La Razón", dirigida por el señor José A. Cortejarena. Al mismo tiempo, colaboró en las redacciones de otras publicaciones.

En "La Razón" permaneció durante siete años, efectuó diversas giras periodísticas por el interior y países vecinos, pasando a desempeñar la secretaría general de su redacción en 1916, puesto que ejerció hasta 1920 y que abandonó para aceptar el consulado general en San Francisco de California.

El señor Goñi, que como buen hijo de baskos, ha guardado siempre hondo afecto racial, llevará a aquel lejano país, donde millares de euskaldunas desarrollan múltiples actividades, amables ecos de numerosos euskaldunas radicados en la Argentina.

Le deseamos un feliz viaje, y que en el desempeño de su cargo diplomático, tenga muchos aciertos, como es de esperar, de su claro sentido y su cultura.

Cosas del caciquismo

La Comisión Directiva de la Sociedad Laurak-Bat, ha recibido una nota del presidente de la Junta Municipal de Sondika (Bizkaya), informándole del procedimiento arbitrario empleado por el caciquismo con el honesto vecino don Francisco Urtiaga, coneejal y ocupante del caserío "Coronda", del que ha sido arrojado por el propietario conde de Casa-Puentes, por el mero hecho de haber votado en contra de la constitución del Ayuntamiento de



CARRERA ORIGINAL

Un caballo vence a un auto

En los alrededores de París se ha disputado un match original, en un trayecto de 500 metros: el caballo Abbayi, hermoso animal cabalgado por el doctor Knox, tenía que habérselas en competencia de velocidad contra un auto de 30 HP.; éste debía arrancar cuando el caballo hubiese tomado cincuenta metros de breada.

El auto no pudo alcanzar al cuadrúpedo hasta los 34 metros. Este hizo los 150 primeros a setenta kilómetros por hora.

En Francia y en Inglaterra se habían cruzado diez mil francos de apuestas, cuyo veinte por ciento irá a parar a la fundación Ramsey, que permite a los jóvenes químicos franceses continuar en Inglaterra los estudios comenzados en Francia.

EL RECORD DEL MUNDO DE LA VELOCIDAD  
323 kilómetros por hora

Dicen de Villacoublay.—El aviador Sadi Lecoince, ha batido el record de la velocidad.

Voló a 323'043 kilómetros por hora.

El vuelo fué cronometrado por los señores Carpe Bazín y revisado por los señores Roger y Saadín.

JULIO VERNE, EL PROFETA

Julio Verne continúa triunfando en el mundo de la ciencia.

Después del submarino del dirigible, del avión y de otras muchas maravillas que había previsto y anunciado, he aquí que aparece el "rayo verde" efractándose sobre el mundo sabio.

M. Bailland, director del Observatorio de París lió cuenta recientemente, en la Academia de Ciencias, de que dos astrónomos que se encontraban en la plataforma de la catedral de Estrasburgo sorprendieron el "rayo verde" que el Sol emite a veces, bien al despuntar el alba, bien en el crepúsculo, y determinaron las condiciones en que el fenómeno se produjo.

La atmósfera desempeña el papel prisma, descomponiendo la luz solar, desvía los colores restantes y no deja subsistir más que el verde cuando tales condiciones se presentan.

Entonces aparece, durante algunos segundos, el espléndido rayo verde, y por espacio de breves instantes transfigura todo lo que ilumina.

Este efecto ha sido observado varias veces por los astrónomos de Estrasburgo.

Sondika y alcaldía actual, cuya designación la verificó el delegado del gobernador.

A pesar de su precaria situación y de las amenazas del referido conde, tuvo la entereza de no falsear su conciencia, arrojando las consecuencias de la soberbia de su opresor.

La integridad de Urteaga, le ha creado una situación angustiosa, ante diez y siete miembros de familia, y la autoridad del pueblo de referencia, prescindiendo tal vez del concepto humillante que producen las peticiones públicas de dinero, más bien por probar al inquilino que su despido, ha indignado a la opinión, anuncia la apertura de una suscripción que con tal motivo se ha abierto, y solicita su concurso a la Comisión Directiva de la Laurak-Bat, la que ha acordado cooperar con cien pesetas.

#### Cesación de dos huelgas

La presidencia de la Liga Patriótica, que tan celosamente viene velando en favor del orden público, ha hecho circular entre todas las brigadas de la República, la noticia de la cesación de dos huelgas, la de trabajadores en la navegación de los ríos y la del buen sentido de la diputación socialista, según lo expresa textualmente la circular.

En esa comunicación se recomienda a las brigadas que inculquen a los obreros la conveniencia de retornar al trabajo, que se aleccionen con la huelga pasada, en la que perdieron tiempo y recursos sin obtener, en cambio, ventajas ni beneficios. Las bases del arreglo son las mismas que se propusieron hace un año. En cuanto a la otra huelga, cesó también recién en la sesión de la Cámara, durante la cual la diputación socialista reconoció, al fin, la necesidad del sentimiento de la patria, el concepto de la nacionalidad argentina y la inviolabilidad integral de los derechos constitucionales.

La circular termina expresando que si los diputados socialistas completan su personalidad parlamentaria con el sentimiento de los respetos sociales, habrán merecido la consideración de la Liga Patriótica Argentina.

#### Notable prueba de natación

El cadete del Colegio Militar, T. Luis Garramendi, patrocinado por el Club Argentino de Natación, ha realizado a nado "Tigre-Buenos Aires", a pesar de las pésimas condiciones atmosféricas y en un tiempo excepcional; pues en su prueba, sólo empleó 11 horas y 39 minutos.

Esta proeza ha sido muy celebrada por el elemento deportista, que hoy es muy numeroso, y en celebración de tan admirable "record", los amigos le obsequiaron con un banquete en el Club Argentino de Natación.

Fué una fiesta simpática y animada.

#### Compromisos y enlaces

El 26 del actual, se llevó a cabo en el "Hotel Comercio Larre", el enlace de la señorita María Teresa Gouvert con el señor Bernardo Zabala.

Fué celebrado el acto, con una fiesta de carácter íntimo, debido al luto de los contrayentes.

—En General Paz, se realizó el enlace de la señorita Tita Tomatti con el señor José Antonio Belerrain.

—En Chascomús, se ha efectuado el enlace de la señorita Bernarda Epelúa con el señor Juan B. Iri-sárrri, ambos vecinos de aquel pueblo.

—Se ha formalizado el compromiso de la señorita María Cristina Neira Doyhanart con el ingeniero civil Francisco J. Pastrana.

—En Concordia, para el 1.º de marzo, ha sido fijada la fecha en que se realizará el enlace de la señorita Delia Arruabarrena con el señor Guillermo E. Granwaldt.

#### Viajeros

En el vapor "Infanta Isabel de Borbón", han llegado de nuestro país:

Felipe Fagoaga, Angel Anaya, Martín J. Arregui, Agueda A. de Sagazola, Pedro Echeverría, Víctor Mendizábal, Catalina E. de Mendizábal, Simona Mendizábal, Rafael Urbe, Eugenio Cortejarena, Eusebio Bilbao, Inés Orcoyen de Yarnoz, María Esther Orcoyen y su hijo, José María, Francisco, Alfonso Bergara, Valentín Madariaga, Victoria Altolaguirre, Quintín Altolaguirre, Angel Arteaga, Juan R. Etehepare, Dionisio Inchausti, Juan Landazábal, Eustaquio Bilbao, Eduardo Vicuña, Bonifacio Arrazola, Dionisio M. Arrayaga, Higinio Basterrechea y familia, Vicente Echevarría, Miguel Elorriaga, Benito Mendizábal y familia, Gregorio Alsúa, Micaela Espel, José Arana, Cipriano Guelbenzu, Micaela M. Guelbenzu, Felisa C. Igoa, Mario Salazar, Agustina Olaizola, Juan Arcauz y familia, Francisco Salazar, Rafael Labín.

#### Funera!

El domingo próximo pasado se celebró, a la memoria de Monseñor Francisco Azpiri, una misa y un responso, en la iglesia parroquial de Nueva Pompeya.

#### Necrología

Han fallecido en Buenos Aires:

Domingo Chimondeguy, Ana María Idiarteboarda de Hussey, Josefa Berridi vda. de Lizarralde, Osvaldo Lucas Carriquiri, Joaquín Zabalza, Dorotea Larrea de Gutiérrez, Julia Iburguren de Bracht, Elena Irustia de Pongibone, Casimira Sainz de Oteiza.

—En Caseros: don Juan Iturralde.

—En Luján: señorita Blanca Rosa Etulain.

### LOS BASKOS EN EL URUGUAY

#### Centro Euskaro-Español

La nueva Junta Directiva de esta sociedad, ha quedado constituida así:

Presidente, don Fermín Iturregui; vicepresidente, don Fabriciano Ardaiz; secretario, don Víctor Aznarez; prosecretario, don Miguel Zugasti (hijo); tesorero, don Alejandro Bertiz; subtesorero, don Miguel Saracho; bibliotecario, don Joaquín Jorajuria; vocales: don Braulio Tanco, don Hilario Pintado, don Tomás Iraizoz, don Ignacio Ayerza, don Antonio Donazar.

Comisión fiscal: don Aniceto Ochotorena, don Juan B. Sistiaga y don J. Caminos Garmendia.

La nueva Comisión tiene el propósito de celebrar una serie de fiestas, dedicadas a los socios y sus familias.

La primera tuvo lugar el 27 del actual, en la sede social de Larrañaga, a la que acudió numerosa concurrencia que contribuyó a la mayor animación.

#### Homenaje póstumo

Se efectuó en el cementerio del Buceo, un sentido homenaje póstumo, en memoria de las señoras Baldomera Iburguchi de Zabaleta, María Jauregu de Martínez y de don Francisco Salaberria.

Numerosa concurrencia asistió a dicho acto, colocándose en las respectivas tumbas placas rememora-

ivas, en las cuales aparecen grabadas en frases téticas y expresivas, las bellas características que ornaban a tan distinguidas señoras.

El señor Pedro Elissegui, hizo uso de la palabra en el instante de dicha ceremonia, exteriorizando las virtudes que adornaban a las malogradas damas baskongadas, cuya ausencia eterna, nunca podrá olvidar la sociedad Euskal-Erria.

La señorita Maruja Cortabarría, pronunció también breves y sentidas palabras al ser descubierta placa en homenaje a la señora de Zabaleta.

El señor Angel Magirena, hizo lo propio, ante la presencia del señor Francisco Salaberria, dedicando un atidísimo recuerdo a las buenas obras que en su vida realizara el compatriota llorado.

Seguidamente, la concurrencia se encaminó a la memoria de la señora Jauregui de Martínez, y la señorita de Quéréilhac, hizo una sentida evocación de tan ejemplar dama baskongada.

Tan expresivos homenajes, constituyeron una noble muestra de las grandes simpatías que gozaban los tres finados, que han dejado un inmenso vacío en sus hogares y en sus numerosas relaciones.

**Allecimiento**

Ha dejado de existir la señora Catalina A. de guerre, dotada de un corazón generoso y de tiernos sentimientos.

Su pérdida ha causado honda pena.

**Enlaces**

En breve se efectuará el enlace de la señorita armen M. Aguerro Goyhenetche con don Miguel J. Gascue Berasain.

—En los primeros días de Marzo se realizará la unión matrimonial de la señorita Celia Castelo Saint-loud con el señor Eduardo Reguena.

—Se realizó la boda de la señorita Sarah Eche-arria con el señor Tomás Risso.

—El 7 de Marzo, se efectuará el casamiento de la señorita María Fermina Althabe con el señor Alberto González.



**ALABA**

**CONCURSO DE GANADOS**

Bajo los auspicios del Ayuntamiento vitoriano, se verificó en la capital alabesa, el concurso de ganado de cerda que anualmente organiza con el propósito de fomentar la riqueza pecuaria del país.

Concurrió numerosísimo público, que adquirió los espléndidos ejemplares presentados.

El veredicto del Jurado fué el siguiente:

Un premio de 150 pesetas a Manuel de Gebara, vecino de Arechabaleta, que presentó un cerdo de 277 kilos.

Otro de 125 pesetas, a José López de Armentia, vecino de Gazteiz, por un cerdo de 272 kilos. Este concursante viene siendo premiado en casi todos los

concursos anteriores, desde que se instituyeron éstos, y casi siempre con el primer premio.

Otro premio de 100 pesetas, se concedió a Casiano Gómez de Serralde, vecino de Arkaute, por un cerdo de 210 kilos.

Otro, de 100, a Antonio Díaz de Jungitu, vecino de Arbullo, por una cerda con siete crías.

Otro, de 50, a Pedro Fernández de Larrea, vecino de Jungitu, por un grupo de cuatro crías.

Y finalmente, se otorgó un premio extraordinario, de 15 pesetas, a Crescencio de Agirrezabal, vecino de Ilarraza, por una cerda con siete crías.

**EL HORARIO DEL COMERCIO Y EL DESCANSO DOMINICAL**

Continúa la Junta de Reformas Sociales de Vitoria ocupándose de la cuestión del descanso dominical.

Los obreros se muestran firmemente resueltos a obligar a toda clase de comercios al cierre diario de dos horas que la ley dispone a menos de no obtenerse la compensación correspondiente en el cierre absoluto dominical.

Respecto a comercios y talleres, llevarán las denuncias por incumplimiento al extremo límite.

**EN ARRIAGA**

Se celebraron las tradicionales fiestas de San Vicente.

Concurrió mucha gente.

**BIZKAIA**

**EN ARRIGORRIAGA**

Prodújose un incendio en el caserío denominado "Ventakorrekka", que redujo a cenizas el edificio. Lo único que se pudo salvar fué el ganado.

**EN SANTURZE**

Los pescadores no están del todo desagrados con la cantidad de pescado que obtienen.

El besugo se vende a treinta y cinco pesetas la arroba.

**OBRAS PUBLICAS**

Don José María Muniozguren, en representación del Ayuntamiento de Ondárroa, ha aceptado las condiciones impuestas por la superioridad para la concesión de las aguas de los arroyos Olaba, Mispillu y otros, con destino al abastecimiento de dicha villa.

Don José Pérez Melilla ha solicitado de la superioridad la oportuna autorización para extraer guijo y arena en el río Nervión, en jurisdicción de Arrigorriaga, con destino al empleo de materiales de construcción.

En la Jefatura de Obras Públicas de Alaba y Bizkaya se desea conocer el domicilio de don Félix Baeza y Frías, para hacerle una notificación, procedente del Gobierno civil de León.

Por real orden ha sido autorizado don Evaristo Machón, para construir, dentro de la zona del ferrocarril de Castejón a Bilbao, en su kilómetro 12.300, concediéndose esta autorización con arreglo a las prescripciones generales y las particulares inherentes a dicha concesión.

**SITUACION FINANCIERA DE BILBAO**

En estos momentos se reciben informaciones nada satisfactorias, respecto del actual momento financiero de Bilbao, que momentos antes parecía nadar en la abundancia.

Han bajado considerablemente los valores de la

Bolsa, títulos de compañías navieras, Bancos y minas. Como dato que confirma esta perturbación agrégase, que en el Monte de Piedad existen 200 automóviles empeñados.

Es evidente que eso debería suceder, como consecuencia del alarde que venían haciendo los nuevos ricos.

Veza pasada nos escribía a este respecto un amigo: "Hasta el camarero que me servía el café, anda ahora en automóvil propio".

#### EN BARAKALDO

Se declaró un incendio en una casa enclavada en la calle de las Escuelas, propiedad de los Herederos de Begoña y ocupada por un taller de carpintería de don Marcelino Ibarguen.

Se quemaron todas las existencias y escasos muebles pudieron salvarse.

#### EN SANTURZE

Han quedado totalmente terminados los quince pabellones con destino al Depósito Franco.

También han dado comienzo las obras de construcción del gran almacén que constará de sótanos, planta baja y tres pisos.

#### CAJA DE AHORROS

Con toda solemnidad se ha inaugurado en Bilbao la Caja de Ahorros Bizkaina, llamada a desempeñar papel importantísimo en la economía bizkaina.

En los discursos del acto inaugural, se dijo que no va a ser una institución de ahorro más, sino que su principal misión es la de dar forma social al ahorro así como las demás instituciones le dan forma económica.

#### MANICOMIO PROVINCIAL

Por carecer el manicomio de Bermeo de condiciones sanitarias para el cuidado de los alienados, la diputación tiene el proyecto de construir un nuevo manicomio, que se emplazará en Arzentaletas o Sondika.

En Arzentaletas han prometido donar el terreno, si se resuelve la corporación provincial a que se construya allí el edificio referido.

#### ONDARROA

En los astilleros locales se trabaja activamente en la construcción de vapores y motores, para los distintos puertos de la costa.

Los segundos, en cuanto a este puerto, van tomando un incremento enorme, pues el número de los existentes y por construir, se eleva a respetable número.

—Los pescadores llegan al puerto con regulares cantidades de besugo.

El precio que se cotiza, oscila entre 2.60 a 3 pesetas el kilo.

#### EN ERANDIO

En breve darán comienzo las obras para la reconstrucción de los locales del juzgado.

#### EN RAGOTA (Balmazeda)

Van a dar comienzo las obras de construcción de las nuevas escuelas.

#### EN DURANGO

La Junta Directiva del Centro Basko, ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Manuel de Arregi; vicepresidente, don Francisco de Arandio; tesorero, don Basilio de Rementeria (reelegido); secretario, Juan R. de Erzila; vocales: don Angel de Jayo (reelegido), don

Juan de Gorosarri, don Raimundo de Berganza y don Julio de Oleaga.

#### EN LEKEITIO

Se celebró un solemne funeral en la Basílica por el alma de don Francisco de Azpíri, muerto heroicamente en el naufragio del "Santa Isabel".

#### ANTICIPO A LOS PROPIETARIOS DE MINAS

Se asegura que el Banco de España consentirá en anticipar la suma de cincuenta millones de pesetas para los propietarios de minas, que en fianza darán existencias de minerales.

Ello tiene por motivo conjurar la crisis actual.

#### TELEFONO DIRECTO BILBAO-PARIS

La Cámara de Comercio de Bilbao solicitó al Ministerio de Obras Públicas, se establezca una línea de teléfonos directa entre Bilbao y París.

#### GERNIKA

—Llegaron a esta ciudad los sobrevivientes del "Santa Isabel", doña Simona de Uranga y su hija doña Josefa de Urnezaga, a las que se les recibió cariñosísimamente.

—Por escasez de trabajo han sido despedidos de la importante fábrica "Talleres de Gernika", la mayoría de los obreros.

#### SUPRESION DE CHUPANDINA

El ayuntamiento de Bilbao ha tomado la resolución radical de que los domingos queden totalmente cerradas las tabernas, cafés y bares.

Es una disposición excelente, que no tardarán en palpase sus saludables resultados.

#### PROMULGACION DE UNA ORDEN

El gobernador civil, promulgó una orden por la cual se resuelve la disolución del sindicato de dueños de farmacia.

#### HALLAZGO DE UNA BOMBA

En un depósito de agua del ferrocarril a Portugalete se encontró dentro del agua una bomba explosiva cargada.

#### EN LAS ARENAS

Fueron detenidos quince delegados sindicalistas, habiéndoseles encontrado documentos comprometedores y las pruebas de un plan terrorista.

#### LA CRISIS DEL TRABAJO

En Bilbao se va acentuando la crisis del trabajo que hace vislumbrar un futuro muy serio.

En los altos hornos falta ocupación. Los obreros de laminación trabajan tres días por semana solamente.

#### NECROLOGIA

Dejaron de existir, en Bilbao: María de Mada-riaga y Zuazo, Fernando de Leniz y Leaniz-Arieta, Rosendo de Urra y Elizalde.

—En Durango: doña Polonia Echezarreta y doña Lucrecia Belastegui.

—En Castillo de Elejabeitia: doña Angela de Epalza y Palacio.

—En Fruniz: don Martín de Lejarreta.

—En Gautegiz de Arteaga, se ofició un funeral a la memoria de don Ricardo de Gomoza y Landeta, capitán de la marina mercante, fallecido en el naufragio del vapor Yute.

—En Portugalete: doña Prisca Arana y Mendiolea (viuda de don Juan Vallejo).

- En Neguri (Guecho): doña Rosario de Basterra Basualdo.
- En Mungia: doña Antonia Arrupe y Ugarte.
- En Lekeitio: doña Ignacia de Arreche.

## GIPUZKOA

### EL "CROSS" DE LA GIMNASTICA

Con muy mal tiempo se celebró el cuarto "cross" organizado por la Sociedad Gimnástica de Ulia. Dió la salida el ex-alcalde señor Zuazuabar.

El resultado fué el siguiente:

- 1.º Miguel Peña, de la Gimnástica, que invirtió 3 minutos, 10 segundos y un quinto.
- 2.º José Andía, de la Atlética Excursionista.
- 3.º Serafín Ulezia, del Fortuna.
- 4.º Makazaga, del Fortuna.
- 5.º Francisco Martín, de la Atlética Excursionista.
- 6.º Cadenas, de la Gimnástica.
- 7.º Tellería, del Fortuna.
- 8.º Berastegi, del Fortuna.

La clasificación por equipos de tres corredores favoreció al Fortuna, en primer término; luego a Excursionista, y finalmente al Sartako.

### EL FERROCARRIL DEL UROLA

Ha quedado terminado el replanteo de la línea del ferrocarril del Urola hasta Azkoitia, siendo posible que a fines del mes próximo empiecen las obras de construcción de la línea férrea.

### BERGARA.

En esta localidad, como en todas, el problema de a vida sufre las consecuencias de la convulsión general.

Los tablajeros de Bergara se han declarado en huelga, porque el ayuntamiento no les ha autorizado a elevar los precios de la carne. El ayuntamiento ha obtenido informaciones, que en otras localidades, se cotizaba la carne a precios más reducidos, y ese fué el justo motivo de su actitud, que el vecindario ha celebrado sin reservas.

### EN RENTERIA.

Durante una furiosa tormenta, un rayo mató a Gregorio Yarzabal, cuando se hallaba segando en las inmediaciones del caserío "Olabeaga", que habitaba.

### UNIFICACION DEL EUSKERA LITERARIO

La Academia de la Lengua Baska se preocupa en estos momentos de la conveniencia de la unificación del euskera literario.

### ESCUELA INAUGURADA.

En la Escuela Normal de Maestras de San Sebastián se ha inaugurado la Escuela del Hogar, con asistencia de autoridades, profesorado y alumnas.

### FIESTA PATRONAL

Presidido por el alcalde se celebró de víspera, en Donostia, en la sociedad Unión Artesana, el banquete oficial con motivo de la fiesta de San Sebastián. Siguiendo la tradicional costumbre, no hubo brindis al final del acto; pero, en cambio, los comensales salieron a la explanada del cuartel, donde, a los acordes de la "Iruchulo", se organizó un baile, muy animado a pesar de la lluvia.

A las doce en punto se tocó en el salón la "Mar-

cha de San Sebastián", y se izó la bandera de la ciudad.

Desde la Casa Consistorial fueron a la iglesia algunos concejales, presididos por el alcalde. El templo estaba rebosante de público. Los ediles que asistieron corporativamente son: tres integristas, dos tradicionalistas, un maurista, un datista y un indefinido. Faltaron al acto 24 concejales.

A las cinco de la madrugada salió de la popular Sociedad Euskar Billera la "tamborrada", organizada, como todos los años, por dicha entidad.

En la Sociedad Artesana se organizó después una cabalgata, que recorrió las principales calles de la población.

### LAS APUESTAS DEL FRONTON Y EL GOBERNADOR

Como se dijo en el número anterior, la Diputación acordó hacer efectivo el impuesto del dos por ciento sobre las apuestas del Frontón, dejando sin efecto lo concertado anteriormente con la Empresa en cuanto al pago de un tipo alzado al año.

Aquel acuerdo motivó el cierre del Frontón.

El gobernador invitó ayer a una Comisión de la Diputación a que celebrara una entrevista con la representación de corredores de frontones y de la Empresa para procurar llegar a un acuerdo.

La Diputación se reunió después en sesión privada y ha acordado por unanimidad reconocer la improcedencia de la conferencia solicitada, cuyo sólo intento envuelve una mediatización de las facultades de la Diputación, y rechazar de plano toda ingerencia extraña, oficial u oficiosa, en las relaciones económicas de la Diputación con los contribuyentes gipuzkoanos, y considerar el asunto suficientemente discutido.

### CAMPEONATO DE PELOTA

El Club Atlético Excursionista (San Sebastián) ha acordado celebrar un interesante campeonato de pelota entre sus socios.

A la pareja de vencedores se le adjudicará dos medallas de plata y un diploma, declarándoles campeones a sus componentes durante el corriente año.

A la pareja que alcance el segundo lugar se le otorgarán dos medallas de cobre.

### OBRAS DEL KURSAAL

Ha causado excelente efecto el éxito de las pruebas de resistencia del gran puente que en la desembocadura del Urumea, ha construido la Sociedad del Kursaal, con cuyo motivo obsequió a las autoridades donostiaras, con un banquete que fué servido en el Victoria Palace.

### LA CARRERA CICLISTA

Escriben de San Sebastián que tuvo lugar la anunciada prueba ciclista, organizada por la Sociedad Umore Ona, tomando parte en ella 24 corredores.

El recorrido era Donostia-Irun, estando el viraje cerca del puente internacional.

El resultado fué el siguiente:

- 1.º José Luis Miner, del Old Boys Club, en una hora, 18 minutos, 57 segundos.
- 2.º Julio Carrasco, del Sportivo Tolosano.
- 3.º Esteban Korta, de la Sociedad Recreativa, de Orio.
- 4.º Isaias Ruiz, del Sportivo Tolosano.
- 5.º Pedro Arregi, del mismo Club.

A las tres y media se celebró la carrera infantil, que había organizado la misma Sociedad Umore Ona,

clasificándose 68, de los 70 corredores inscriptos. Llegó el primero Vicente Lopetegui.

#### “RAMOUNTXO”

En el Teatro Principal de Donosti se han celebrado representaciones de “Ramountxo”, de Pierre Loti, por el cuadro dramático de la Academia de Declamación Baska.

El teatro estaba completamente lleno, y ofrecía brillantísimo aspecto.

Las representaciones han constituido un éxito grandioso.

#### CONGRESO FRANCO-ESPAÑOL

En el mes de Marzo se espera poder realizar en San Sebastián el congreso franco-español, para el acercamiento entre ambos países.

El rey Alfonso ha prometido presidir la sesión inaugural del mismo. Sus organizadores tratan de que así sea.

#### FALLECIMIENTOS

Dejaron de existir en San Sebastián: Felisa Carradano y Orbeta de Aranda, Eudisia de Apaolaza y Zabalain.

—En Bergara: don José Joaquín Peña.

## NABARRA

#### ACERCA DE LOS HEROES DE AMAYUR

El ex diputado Pradera declaró últimamente que los defensores de Amayur fueron traidores a Nabarra.

A semejante aseveración ha contestado en el “Pensamiento Nabarro”, el diputado a Cortes por Iruña, don Joaquín de Baleztena, jaimista, protestando del criterio expuesto por Pradera.

#### SOCIEDAD MUSICAL

Ha sido nombrado presidente de la Sociedad Musical “La Pamplonesa”, don Manuel de Luzarrondo.

#### EL PRECIO DEL AZUCAR

El precio de este necesario artículo, que tanto preocupaba a los consumidores, ha sufrido una baja, cotizándose al precio de 2.10 pesetas el kilo.

#### LA HUELGA DE IRATI

Se ha reanudado el trabajo en los aserraderos que la Sociedad “El Irati” posee en Aoiz. Todos los huelguistas han vuelto a las tareas, sin haber obtenido concesiones. No se registró coacción alguna.

#### NOMBRAMIENTO

Ha tomado posesión del cargo de comisario jefe de policía de Nabarra, don Manuel de Izardo.

#### CONFERENCIA

En la Escuela Normal de Maestros, de Pamplona, dió una interesante conferencia el señor José de Zalba.

Versó la conferencia acerca de “Literatos nabarros”.

#### EN ECHALEKO

Se hace propaganda social agraria por medio de conferencias.

#### EXPLOTACION INHUMANA

Aunque el egoísmo y la ambición son cosas viejas, la guerra ha creado una nueva escuela de explota-

ción disfrazada por el monopolio, aun en los artículos más indispensables para las clases menesterosas.

Por tal motivo, la Junta de Subsistencias de Pamplona, ocúpase celosamente de fiscalizar los precios escandalosos que han alcanzado el carbón, la leche y los huevos.

#### EN ESKARAZ

Un incendio ha destruído completamente una importante borda.

#### COMISIONES DE CENTROS BASKOS

La del Centro Basko de Pamplona ha quedado constituida así: Presidente, don Miguel Blanco Garmendia; vocales: señores Ziga, San Julián (don Javier), Autrea, Reta, Aldaz y Marton.

La de Juventud Baska la forman: Presidente, don Joaquín de Reta; vocales: señores Cilveti, Manso, Ayerra, Trisarri, Martínez de Albéniz y Echarrri.

#### MERCADO DE IRURZUN

Con extraordinaria animación celebróse el mercado de ganados de la villa de Irurzun. El de cerda se cotizó a 2.55 pesetas el kilo en vivo; las terneras, a 2.05 el kilo, también en vivo. Las aves valieron muy caras. Se agotaron las existencias.

#### EN TAFALLA

Viéronse muy concurridas las importantes ferias de ganado celebradas en los primeros días de febrero.

Acudieron muchos concurrentes.

## LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

#### SEMPERE

Joanden ortzirale goizean kalerna itsusia! Chimita, ortzi, aize, barazuza eta ura. Ortzia erri da Ibarrun “Puttuenean”. Etche gibelaren erdi erdi erditik sarthu da, heian pasatu, deus funditu gabe; han baitzen memento hartan “Borttolo”, deus ezdio egin; gero kamberetan gaindi ibili da, puska guziak gain behera eman, berinak hautsi; azken bisita egin du sukhaldean: hemen ere phuska gehienak aurdiki ditu.

#### EZPELETA

Gure hemengo feriak ilabethe humen 26 an, lehenbiziko asteazken huntan. Ez bide da, Eskual-herri guzian, hainbarte jende bil-arazten duen feriarik nola Ezpeletakoa. Urthe guziez bezala, arratsaldeko hiru orenetan izanen da trinketeko partida eder bat, ditteken ederrena: Léon eta Isidore Dongaitz bi aneak alde batetik, eta bertzetik Léonis eta Darraidou. Holako trinketelarien ikusterat nor ez da jinen?

#### ITSASU

Hemengo larretan, azkeneko hego hoiekin, eremu hainiz erre da. Gutik egin du ez baita chara gazte bat arras suntsitu; nolazpeit beiratu dute sutik.

Su-emaile horiek ez othe dira azkenean atzemanak izanen? Bazter gehienetarik errenkurak badira, han su, hemen su, hainiz tokitan su bazela. Nork bilatzen du nondik eta nola hasi den sua? Hortako ere, bertze gauzetako bezala, hobenouna atzeman liteke, bilatzen baliz. Bainan ex da deus egiten su-emaileak izi-araz detzazkenik. Berriz ere deskantsuan eginen dute beren lana, hola uzten dituztenaz geroz.